

Vatic. Lat. 944

S. XV, ibid.

zomhen Recepta etc.

Vol. 74^o:

nō. In confusione mulierum.

Mulieres habent 8^{or} nomina et 8^a (quadrupliciter?)
permutantur secundum diversa ydyoma. que nomina
ostendunt abominaciones earum mulierum.

Et primo in Francia vocantur beledame. quasi

In Rhivonia vocatur. Xena. ^{dicat bel ledame} quasi dicat asena

In Toderio. vocatur frau. quasi dicat fraus.

Talia. vocatur femena. quasi dicat fenona

abj.
+.
sprand.